

## DODATOK č. 1

### k Zmluve o poskytnutí dotácie na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie č. D122/2018/13

uzatvorenej podľa zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

medzi:

<b>poskytovateľom:</b>	<b>Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky</b>
<b>Sídlo:</b>	Župné námestie 13, 811 03 Bratislava
<b>v mene ktorého koná:</b>	Ing. Sylvia Beňová, generálna tajomníčka služobného úradu
<b>IČO:</b>	00 166 073
<b>DIČ:</b>	2020830196
<b>Bankové spojenie:</b>	Štátna pokladnica
<b>Číslo účtu v tvare IBAN:</b>	výdavkový účet č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 príjmový účet č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 depozitný účet č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284

(ďalej aj len ako „poskytovateľ“)

a

<b>prijímateľom:</b>	<b>in minorita</b>
<b>Sídlo/Miesto podnikania:</b>	Šancová 54, 811 05 Bratislava - Staré Mesto
<b>v mene ktorého koná:</b>	Zuzana Kumanová, PhD.
<b>IČO:</b>	31798781
<b>Právna forma:</b>	občianske združenie
<b>DIČ:</b>	2021517364
<b>Bankové spojenie:</b>	1100 Tatra banka, a.s.
<b>Číslo účtu v tvare IBAN:</b>	SK56 1100 0000 0020 2689 9565
<b>BIC/SWIFT:</b>	TATRSKBX

(ďalej len „prijímateľ“)

(ďalej spolu poskytovateľ a prijímateľ len „zmluvné strany“)

## Preambula

Zmluvné strany sa v súlade s čl. III. ods. 2 Zmluvy o poskytnutí dotácie na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným formám intolerancie č. D122/2018/13 uzatvorenej medzi zmluvnými stranami dňa 30.05. 2018 a účinnejšou od 21.6. 2018 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na uzatvorení tohto Dodatku č. 1 k Zmluve (ďalej len „Dodatok č. 1“), ktorým sa Zmluva mení nasledovne:

**Článok I.**  
**Predmet Dodatku č. 1**

Znenie Prílohy č. 2 Zmluvy - Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu sa v celom rozsahu ruší a nahrádza novým znením uvedeným v Prílohe č. 1 tohto Dodatku č. 1 – Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu.

**Článok II.**  
**Záverečné ustanovenia**

1. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku č. 1 je Príloha č. 1 – Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu.
2. Ustanovenia Zmluvy týmto Dodatkom č. 1 výslovne nedotknuté ostávajú v platnosti v nezmenenej podobe.
3. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzavrieť tento Dodatok č. 1, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie je obmedzená, že si tento Dodatok č. 1 pred jeho podpisom prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a na znak toho, že obsah tohto Dodatku č. 1 zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ho prostredníctvom svojich oprávnených zástupcov podpísali.

**Za poskytovateľa:**

Meno: Ing. Sylvia Beňová  
Funkcia: generálna tajomníčka služobného úradu  
Podpis:  
Dátum:

Odtlačok pečiatky:

**Za prijímateľa:**

Meno: Zuzana Kumanová, PhD.  
Funkcia: prezident  
Podpis:  
Dátum:

Odtlačok pečiatky:

Príloha č. 1 k Dodatku č. 1 k zmluve  
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd  
číslo D122/2018/13

<b>ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET</b> (bežné výdavky)					
Názov projektu: Pripomínanie holocaustu Rómov - Ma bisteren! 2018					
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €
<b>A.</b>	<b>Požadovaná dotácia od MS SR (vrátane odvodov do SP a ZP)</b>	x	x	x	x
1.	<b>osobné výdavky</b>				
	iné (špecifikovať) prednášateľ hlavného prejavu na pietnych aktoch	1 vystúpenie	150	3	450
	iné (špecifikovať) moderátor pietnych aktov	1 vystúpenie	150	3	450
	iné (špecifikovať) hudobná produkcia počas pietnych aktov	1 vystúpenie	150	3	450
	iné (špecifikovať) grafik	1 hodina	15	30	450
	Lektor	1 vystúpenie	150	2	300
	iné (špecifikovať) odmena pre odborníkov počas diskusií po divadelnom predstavení	1 vystúpenie	130	10	1300
2.	<b>cestovné výdavky</b>				
	autobus	1	550	2	1100
	autobus	1	150	3	300
	súkromné osobné motorové vozidlo	liter PHM	1.50	300	450
3.	<b>výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)</b>				
	tlač pozvánok	kus	0.50	300	150
	tlač plagátov	kus	1.50	100	150
	náklady na divadelné predstavenie	predstavenie	750	5	3750
	kvety počas pietnych aktov	kvety - kus	1.50	100	150
	prenájom domény www.romaholocaust.sk	rok	150	1	150
	aktualizácia webovej stránky	rok	200	1	200
	projektový manažér	mesiac	120	12	1440
	účtovník	mesiac	80	12	960
4.	<b>administratívne výdavky (špecifikovať)</b>				
	poštovné	kus	0.50	100	50
5.	<b>iné oprávnené výdavky</b>				
	doplnenie textu na tabuľu vo Zvolene a tabuľa vo Valašskej Belej	kus	600	1	900

	<b>Spolu - bežné výdavky</b>	x	x	x	13150
<b>B.</b>	<b>Vlastné zdroje</b>	x	x	x	x
	telekominačné náklady	x	x	x	200
	administratívne a kancelárske náklady	x	x	x	300
	grafik	x	x	x	200
	<b>SPOLU</b>	x	x	x	700
<b>C.</b>	<b>Finančné prostriedky z iných zdrojov</b>	x	x	x	x
		x	x	x	0
	<b>SPOLU</b>	x	x	x	0
	<b>VÝDAVKY SPOLU (Súčet A+B+C)</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>13 850</b>

V \_\_\_\_\_, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa

## KOMENTÁR K ŠTRUKTUROVANÉMU ROZPOČTU

### OSOBNÉ VÝDAVKY:

prednášateľ hlavného prejavu na pietnych aktoch – odmena za vystúpenie vrátane prípravy a cestovného – odmena 150€ na základe zmluvy o dielo x 3 pietne akty .....celkovo 450€  
moderátor pietnych aktov - odmena za vystúpenie vrátane prípravy a cestovného – odmena 150€ na základe zmluvy o dielo x 3 pietne akty .....celkovo 450€  
hudobná produkcia počas pietnych aktov - odmena za vystúpenie vrátane prípravy a cestovného – odmena 150€ na základe zmluvy o dielo x 3 pietne akty .....celkovo 450€  
grafik – DoVP – hodinová mzda 15€ x 30 hodín .....celkovo 450€  
lektor počas medzinárodného stretnutia v Autschvitz – Birkenau, zodpovedný za vedenie mladých, lektorovanie počas prehliadky múzea – odmena 150€ x 2 osoby....celkovo 300€  
odmena pre odborníkov počas diskusií po divadelnom predstavení Cikánsky boxer....spravidla 2 odborníci x 5 diskusií.....celkovo 1300€

### CESTOVNÉ VÝDAVKY

Preprava autobusom ( pietny akt v BB, pietny akt v Autschvitz – Birkenau)  
2 x 550€ ...celkovo 1100€  
Preprava autobusom (Pietny akt v DNV a ZV) 3 x 100€ .....celkovo 300€  
Preprava súkromným autom - všetky obslužné aktivity, preprava v priebehu roka, návštevy partnerov, pietnych aktov... 1,5€ za liter x 300litrov .....celkovo 450€

### VÝDAVKY NA SLUŽBY:

tlač pozvánok – 0,5€ za pozvánku x 300 kusov .....celkovo 150,-€  
tlač plagátov k divadelnému predstaveniu 1,5€ za kus x 100 kusov .....celkovo 150€  
náklady na divadelné predstavenie 750€ za predstavenie x 5 predstavení celkovo.....3750€  
kvety počas pietnych aktov....1,5 za kus x 100 kusov .....celkovo 150€  
prenájom domény www.romaholocaust.sk ročný poplatok 150€  
aktualizácia webovej stránky, zverejňovanie aktualít - 200,-€ za rok  
projektový manažér..... mesačná odmena 120€ x 12 mesiacov ....celkovo 1440€  
účtovník..... mesačná odmena 80€ x 12 mesiacov .....celkovo 960€

### ADMINISTRATÍVNE VÝDAVKY

Poštovné ....0,50€ za kus x 100 kusov .....celkovo 50€

### INÉ VÝDAVKY

Náklady na doplnenie textu na tabuľu vo Zvolene a vo Valašskej Belej – demontáž, doplnenie mien, kamenná tabuľa a kovové písmená montáž – odhadované náklady 900€

### VLASTNÉ ZDROJE

telekomunikačné náklady celkové náklady 200€  
administratívne a kancelárske náklady ....celkovo 300€  
grafik .....celkovo 200€

V \_\_\_\_\_, dňa

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa